獅會及華宮新廈落成各級官員參加
兩安老院開幕盛況

（雲訊）金寶街八三〇號華埠獅子會安老院大廈，於昨十八日星期六下午三時，舉行開幕典禮，三級政府官員，雲東區國會議員李僑棟代表聯邦城市事務部長安德柯力，省府房屋廳長丘喬治斯，雲埠市長胡烈治，市參事美布朗等應邀參加。

獅子會華埠小姐劉天蘭剪綵。黃蝦健身院舞醒獅恭賀後，隨由獅子會梁祺漢律師報告籌款建樓經過，覃牧師祈禱祝福。華埠獅子會主席黃振聰致歡迎詞，謂此爲該會成立廿五年以來，經六年努力最大的成就，殿由公共關係主任黃銳光答謝。李議員致送加國國旗留念，城市部長，省秘書長嘉莉絲麥卡蒂致電祝賀。

又訊：耗資二百五十萬元專爲華人之安老院於上週末舉行開幕典禮，有中國紅巾舞與醒獅舞在街前表演，五時正由國會議員兼司法執行部，政務次長李僑棟代表聯邦政府，衞生廳長麥奇倫代表省政府，市長胡烈治在鑼鼓爆竹聲中剪綵開幕，到政軍文教僑團代表二百餘人魚貫而入，參觀三層大廈，並參與鷄尾酒會。

由清韻音樂社全體藝員表演古典音樂，晚宴設於該院餐廳。

由理事長兼院長范爾銳主持，宣讀女皇，加國首相，與城市事務部長安德柯力之賀電賀文，介紹來賓，政府代表致詞，言多讚許我僑社一貫合作之力量與扶老携幼之傳統文化。

后由范夫人代表國語禮拜堂奉贈中文聖經一百五十册。據范爾銳稱：此安老院有單人房，雙人房，一百零二間，可容老者一百五十三人，供應唐餐，每日三餐，有護士日夜照顧，院內有娛樂室，圖書館，花園，電影室，有最新之衞生醫藥設備，嘉惠年老華僑，收費每人每月二百元，院址裕仁街九百七十號。

崇義總會定期省墓

（雲訊）此間鐵城崇義總會以時值清明節，定於四月八日星期六，上午十時，提早派員往各先義兄之墓揷花，翌日四月九日，即星期日上午十一時，虔具金猪，飽點、果品、三牲酒醴，在會禮堂集合出發往山景墳場公共拜臺舉行祭禮，以表愼終追遠之誠。

該會拜山完畢，返回該會所，以金猪茶會餉衆，仰該會各昆仲與各昆仲眷屬屆時留意參加云。

余風采堂春宴紀盛
並定期舉行掃墓訊

（雲訊）本埠余風采堂於昨三月十二日下午五時半，假座喜萬年酒樓舉行春節聯歡讌會，屆時嘉賓友好，馬氏世表，謝氏世表，男女宗人，魚貫而至，極爲熱鬧，宴會開始，由錫儒司儀，讌會主席鏡海宣佈春讌意旨，余風采總堂主席熙和及舍路余風采堂主席樹湛博士演講，均以新春迎祥佳語向衆祝賀，繼由宏榮用英語致詞及答謝，隨即出菜，載談載飲，至七時半始盡興而別。

又該堂定明四月二日（星期日）舉行掃墓，是日下午一時在堂所齊集出發，前往各墳場祭掃已故堂員塋墓，由各昆仲報效汽車往返接載，希各宗人踴躍參加云。

老僑李郁翁逝世訊

（雲訊）本埠老僑李郁字學盛，新會羅灣鄉人，來加數十年，日前因病入聖保羅醫院療理，不幸於卜八日下午八時逝世，享壽八十有八，李翁生平忠厚和藹，聞者均爲惋惜，聞已擇定於本月二十八日（星期二）下午二時半假座暗市黨殯儀館禮堂舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園云。

李氏公所定期春祭

（雲訊）本埠李氏總公所暨雲埠分公所，以清明佳節將近，謹訂於三月二十六日（星期日）正午十二時，虔備金猪鮮花酒醴之儀，前往山景墓園祭掃諸先宗人塋墓，以表追思，而慰英靈。凡該所昆仲欲往掃祭者，請依時齊集出發。祭掃畢，返回公所，設酒會餉衆，希男女宗親踴躍參加。

西瑪賀議員講國情

（雲訊）雲埠京士威區國會議員西瑪賀夫人，昨日下午八時假座京士威街二三三〇號依杜利道汽車旅館，報告加拿大國情政情，並提名候選國會議員。她並邀請加國聯邦政府城市事務部長安德柯力主講加拿大城市事務，解答選民任何疑問。各界人士前往參加聽講者衆，西瑪賀夫人辦事處地址，乃街三九〇三號，電話（六〇四）八七九—一三二二。

清韻樂社定期省墓

（雲訊）本埠清韻音樂社，以清明節爲愼終追遠，定於四月二日（星期日）下午一時，前往各墓園，向故人坟前掃墓獻花。齊集社堂共同出發，希各社員踴躍參加。

今日天氣晴朗溫和

（雲訊）今日天朗氣清，偶天陰，最高溫度十三至十六度，最低三至五度。全加最高在合埠廿度，最低在西北區零下四十度。

榮所男服店
Windsor Tailors & Men's Wear
32 HASTINGS STREET EAST
VANCOUVER, B.C. CANADA
Phone:681-8425 or 433-3982

卅四週年紀念：
驚人大減價!!!
▲由三月一日起至卅一日止▼

頂靚西裝每套照原價減廿元至五十元
各款長大褸，每件照原價減廿元至五十元
名廠西秋，每條照原價減五元至十元
時款新褸仔，每件照原價十元
名廠乾濕雨褸，每件照原價十元
老字號正皮鞋，每對照原價減五元至十元
馳名恤衫，領帶買一送一
正牌子羊毛結衫，背心特別平賣

其他各欵衣裳
每日有特價！

代柬

本公所訂於三月廿六日（星期日）午后一時舉行成立第十六週年紀念典禮虔治潔茗同日午后五時半假座喜萬年大酒家舉行春節聯歡讌會　統請
各埠至孝鳶親公所代表暨伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大 雲高華 至孝篤親公所同人敬約

（附註）：
一、席劵：男八元，女六元，男女小童五歲至十二歲四元
二、凡本所昆仲年登七十歲以上，而盡足義務者，小童五歲以下者，均免費。
三、報名處：本公所，企化街二四四號。
四、辦工時間：由每日下午一時半至五時，請預早報名，以便編排席位。

沙市加寸洪門民治黨分部
一九吉八吉九年度職員表

主任委員：曾慶文　譚覺
執行委員：譚覺　麥卓雄　胡惠祥　周炳炎　司徒祺
馮錦鴻　關華烈　陳德明　趙楚堅　麥叔良
監察委員：陳旭俊　麥卓雄
書記：麥浩正　胡惠祥　財政：黃棠
外交：馬任潮　關華烈　宣傳：麥榮相　馮錦鴻
監督：麥卓雄　胡惠祥　核數：楊順　陳旭俊
福利：趙楚堅　麥叔良　黨務顧問：陳德英　周炳炎

沙市加寸洪門體育會
一九吉八吉九年度職員表

名譽會長：陳德英　譚覺
書記：胡惠祥　麥浩正　財政：司徒祺
外交：馬任潮　關華烈　宣傳：麥榮相　黃棠　陳旭俊

代柬

本黨社謹訂於公元一九吉八年四月九日（星期日）午后一時舉行成立第五十六週年紀念敬治潔茗并於同日下午六時半設讌於本埠蓮花酒家歡敘屆時統請

洪門民治黨美洲總部暨各支分部
加總支部
達權總社暨各支社洪門各級附屬機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

錦碌埠民治黨
達權社全人敬約

The Chinese Freemasons
175 Victoria St. West, Kamloops B.C. Canada V2C 1A5

雲埠洪門機構通告

爲通告事：雲支部、達權支社、體育會，定明於四月二日（星期日）正午十二時在本黨部禮堂齊集前往各墓園拜祭各先友昆仲，以表追思，並請體育會國術醒獅組會員，學員，於該日上午十一時半提前返回體育會整裝出發　爲荷

此佈

雲埠洪門民治黨、達權社、體育會同啓

一九吉八年二月十六日

去李糯 RENO 去李糯

旅遊李糯，搭巴士，一百一十六元五毛
DISNEYLAN
旅遊姊士尼崙，起程日期：七月一日，十五日，廿九日，八月十二日，十九日
旅費：一百九十二元五毛
Cali'orria & Nevada 16 Day Tour
來遊加省及尼活打省，包括八個名勝地
起程日期：四月八日，五月六日
旅費三百六十六元
Arizona Grand Canyon 18 Day Tour
旅遊亞利順拿及大谷峽十八天
起程日期：三月廿五及九月廿三
旅費四百四十九元
Las Vegas - Reno 9 Dtour
旅遊拉士威架士及李糯九天三月廿五搭巴士　旅費一百一十九元五毛
本公司巴士，座位舒適
MAVERICK TOURS
6975 - 18 Ave, Burnaby
Phone 525 - 3486

掌相哲學 唐山大姐

五官分貴賤
一掌定榮枯

此次旅遊貴地觀光，順道發揚中國數千年哲學道理，廣結善緣，指示失運英雄，判斷成敗得失，命運興衰，事業成敗，前途方向，橫財正財，姻緣眞假，家庭不和，窮通壽夭，命運定一生，從手相判斷，吉凶禍福，若有疑難不決，請來詢問，誠意解答。中國古傳推拿療法功能治病，能講唐人數種語言，按址前來逗留短暫。上午十時至晚七時，星期例假照常候教。

現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室　最怕改壞名　唔怕生壞相
HOTEL LOTUS 4:5 ABBOTT ST. VAN. B.C. Room 310

房屋出租

六睡房兩廚房，兩浴室，兩客廳前後花園，可分兩層租。電話：325 - 5641每晚六時至十時

有汽車餐館出賣

位在 Agassiz 大公路，出賣或出貨，請每天下午五時后打電話：277-4133

靚土庫出租

二小房廚廁全近學校交通便獨立門戶有意請電話：三二四 - 二〇七九洽

工商業樓出租

喜士定街近唐人街適合製造場小型工廠寫字樓旅行社出入口庄泊車容易租廉電二五三 - 五四八六

土庫聯房出租

月租一百五十元，包電及暖氣，3250 Kitchener St. 電話：二五四 - 一八九四

雪佛蘭車廉售

一九七三年羚羊款，車好，只售四百元，請電話：254 - 1894 或 254 - 3684

新聲戲院
SUN SING THEATRE
15) East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

三月十八日至廿四日
隆重献映
白花飄雪花飄
林鳳嬌李湘
秦漢唐威領銜主演
同場放映
男朋友
梁修身韓琴湘領銜主演

下期放映
大武士與小鏢客

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資汽車保險房屋燕梳

雲市華埠小姐
雲哥華市小姐
加拿大選美
1977
第一公主
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買

汽車保險
廉價保險 優待駕車優良者。
利便顧客
免費停車
地點在本公司東側車場
爲迎接新春慶祝農曆新年，本公司特備小禮品贈送顧客。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

Autoplan

伍澤森 327 - 7842

❶297 Kitchener St.靚新屋。卅三乘一百二十七尺大地。近蘭飛和一街左右。上乘建築材料。一流工作。近巴士和中小學校。八萬三千九。可以用你的舊屋相換。

❷兩年新二睡房柏文在二百一〇〇平方尺。面積九十片打街東。實用。有私人天台。風景優美。屋主嚴本。開價三萬八千九。隨時入伙。

❸廿年新商業樓在京士威大道樓上寫字樓有冷氣中層兩間舖位全土庫另可出租紅毛坭磚牆身只開價十七萬五。請電約參觀還價

伍澤濂 733 - 5743

①華區平屋。四睡房，自動煖氣，開價三萬四千元。

②喜士定東區乃磨街附近住宅，石米牆，三睡房，土庫另有一房，兩廁所，開價五萬五千九百元。

③「一物二用」喜士定東八百號商業樓，一百尺闊，一部份可作零沽，一部份可作棧房，有升降機起卸貨物，開價廿五萬，先交十萬，其餘自由銀期，平過交租。

④華區新屋數間，三睡房屋價由五萬二千七百元起。

雷廣庭 926 - 9771

▲靚新屋，三零一一，第六街東，三大睡房，近中學小學，近市場交通方便。

▲四年屋，近展覽會，樓上三房，柚木地台，土庫全部完成。

▲大新屋，二五一五，第七街東，三大睡房，近中學小學，近市場交通方便。

▲另有好屋地，可以起新屋同時以上各屋，可以用舊屋相換

鍾天賜 876 - 4575

▲華埠新型餐館五十座位地點興旺生意大有前途僅需首期現款二萬元機會難得

▲抵買平屋—①519 Salsbury Drive兩房一廳翻新靚屋僅三萬五千九百元，新地氈水喉電線土庫另有房小型屋地不需打理草地抵買過單屋柏文（近喜士夾田孖素）

②1107 McLean Drive四房一廳新水喉電線石仔牆僅三萬二千九百元。（近Chark Dr夾Parker街）

公司私傢毫賓
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。